

# Japan Tax Form 3

**Company Name:** Rich Halliday

**Contract Number:** MS6198084

## Instructions:

1. Print, date and sign **both** Forms 3's attached. The Japanese Tax Authority will not accept photocopies. Please ensure an authorized representative of your company signs both forms.
2. Mail **both** signed Forms 3's **with this cover sheet** to:

Apple Inc.  
MS 198-2RA  
12545 Riata Vista Circle  
Austin, TX 78727  
USA

You must sign and deliver these forms to Apple. All sales are subject to the standard 20% tax withholding rate, until these forms are received and approved by the Japan Tax Authority.

If you have any questions or concerns, e-mail [iTstax@apple.com](mailto:iTstax@apple.com)

租 税 条 約 に 関 す る 届 出 書

APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION

( 税 務 署 整 理 欄 )  
(For official use only)



( 使用料に対する所得税の軽減・免除 )  
(Relief from Japanese Income Tax on Royalties)

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

適用 ; 有、無

税務署長殿  
To the District Director of \_\_\_\_\_ Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項 ;

Applicable Income Tax Convention

日本国と

The Income Tax Convention between Japan and \_\_\_\_\_との間の租税条約第 \_\_\_\_\_ 条第 \_\_\_\_\_ 項  
Article \_\_\_\_\_, para. \_\_\_\_\_

☐ 限度税率 \_\_\_\_\_ %  
Applicable Tax Rate  
☐ 免 税 (注11)  
Exemption (Note 11)

2 使用料の支払を受ける者に関する事項 ;  
Details of Recipient of Royalties

氏 名 Full name	Rich Halliday	
個 人 の 場 合 Individual	住 所 又 は 居 所 Domicile or residence	305 Charlton Ave W, Hamilton, Ontario, L8P 2E4, (電話番号 Telephone Number) Canada 9059021178
	国 Nationality	Canada
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	(電話番号 Telephone Number)
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed or controlled	(電話番号 Telephone Number)
下記「4」の使用料につき居住者として課税される 国及び納税地(注8) Country where the recipient is taxable as resident on Royalties mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax (Note 8)		(納税者番号 Taxpayer Identification Number)
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan  <input type="checkbox"/> 有(Yes) , <input type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	名 称 Name	
	所 在 地 Address	(電話番号 Telephone Number)
	事 業 の 内 容 Details of Business	

3 使用料の支払者に関する事項 ;  
Details of Payer of Royalties

氏 名 Full name		
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)	
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan  <input type="checkbox"/> 有(Yes) , <input type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	名 称 Name	(事業の内容 Details of Business)
	所 在 地 Address	(電話番号 Telephone Number)

4 上記「3」の支払者から支払を受ける使用料で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項(注9) ;  
Details of Royalties received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note 9)

使用料の内容 Description of Royalties	契約の締結年月日 Date of Contract	契約期間 Period of Contract	使用料の計算方法 Method of Computation for Royalties	使用料の支払期日 Due Date for Payment	使用料の金額 Amount of Royalties

5 その他参考となるべき事項(注10) ;  
Others (Note 10)

--

- 6 日本の税法上、届出書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、「1」の租税条約の相手国では、その外国法人の株主等が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその株主等である者（相手国居住者に限ります。）の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項（注4）；

Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the member of the company is treated as taxable person in the other contracting country of the convention; and if the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note 4)

届出書の「2」の欄に記載した外国法人は、「4」の使用料につき、「1」の租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、その株主等である者が課税されることとされています。

The member of the foreign company mentioned in 2 above is taxable in the other contracting country mentioned in 1 above regarding the royalties mentioned in 4 above since the following date under the following law of the other contracting country

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date \_\_\_\_\_

届出書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable	間接保有 Indirect Ownership	持分の割合 Ratio of Ownership	受益の割合＝ 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total		%	%

- 7 日本の税法上、届出書の「2」の団体の構成員が納税義務者とされるが、「1」の租税条約の相手国ではその団体が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等（注5）；

Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, the entity is treated as taxable person in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, and if the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note 5)

届出書の「2」に記載した団体は、「4」の使用料につき、「1」の租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、法人として課税されることとされています。

The entity mentioned in 2 above is taxable as a corporation regarding the royalties mentioned in 4 above since the following date under the following law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date \_\_\_\_\_

他のすべての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称 \_\_\_\_\_

Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form

私は、この届出書の「4」に記載した使用料が「1」に掲げる租税条約の規定の適用を受けるものであることを、「租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令」の規定により届け出るとともに、この届出書(及び付表)の記載事項が正確かつ完全であることを宣言します。

In accordance with the provisions of the Ministerial Ordinance for the Implementation of the Law concerning the Special Measures of the Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax Law for the Enforcement of Income Tax Conventions, I hereby submit this application form under the belief that the provisions of the Income Tax Convention mentioned in 1 above is applicable to Royalties mentioned in 4 above and also hereby declare that the statement on this form (and attachment form) is correct and complete to the best of my knowledge and belief.

年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Date \_\_\_\_\_

使用料の支払を受ける者又はその代理人の署名  
Signature of the Recipient of Royalties or his Agent \_\_\_\_\_

- 代理人に関する事項 ; この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。  
Details of the Agent ; If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名（名称） Full name	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent	(電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office
<input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所（居所・所在地） Domicile (Residence or location)	

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ "Tax Agent" means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of the General Law for National Taxes.

- 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合 ;  
If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付 ☐ 有 Yes

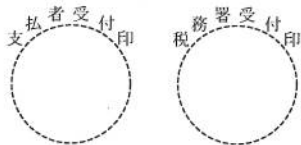
Attachment Form for Limitation on Benefits Article attached ☐ 添付省略 Attachment not required

(特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日  
Date of previous submission of the application for income tax convention with the Attachment Form for Limitation on Benefits Article \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日)



租 税 条 約 に 関 す る 届 出 書  
APPLICATION FORM FOR INCOME TAX CONVENTION

( 税 務 署 整 理 欄 )  
(For official use only)



( 使用料に対する所得税の軽減・免除 )  
(Relief from Japanese Income Tax on Royalties)

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

適用 ; 有、無

税務署長殿  
To the District Director of \_\_\_\_\_ Tax Office

1 適用を受ける租税条約に関する事項 ;

Applicable Income Tax Convention

日本国と

The Income Tax Convention between Japan and \_\_\_\_\_ との間の租税条約第 \_\_\_\_\_ 条第 \_\_\_\_\_ 項  
Article \_\_\_\_\_, para. \_\_\_\_\_

☐ 限度税率 \_\_\_\_\_ %  
Applicable Tax Rate  
☐ 免 税 (注11)  
Exemption (Note 11)

2 使用料の支払を受ける者に関する事項 ;  
Details of Recipient of Royalties

氏 名 Full name	Rich Halliday	
個 人 の 場 合 Individual	住 所 又 は 居 所 Domicile or residence	305 Charlton Ave W, Hamilton, Ontario, L8P 2E4, (電話番号 Telephone Number) Canada 9059021178
	国 Nationality	Canada
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	(電話番号 Telephone Number)
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	
	事業が管理・支配されている場所 Place where the business is managed or controlled	(電話番号 Telephone Number)
下記「4」の使用料につき居住者として課税される 国及び納税地(注8) Country where the recipient is taxable as resident on Royalties mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax (Note 8)		(納税者番号 Taxpayer Identification Number)
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan  <input type="checkbox"/> 有(Yes) , <input type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	名 称 Name	
	所 在 地 Address	(電話番号 Telephone Number)
	事 業 の 内 容 Details of Business	

3 使用料の支払者に関する事項 ;  
Details of Payer of Royalties

氏 名 Full name		
住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)	
日本国内の恒久的施設の状況 Permanent establishment in Japan  <input type="checkbox"/> 有(Yes) , <input type="checkbox"/> 無(No) If "Yes", explain:	名 称 Name	(事業の内容 Details of Business)
	所 在 地 Address	(電話番号 Telephone Number)

4 上記「3」の支払者から支払を受ける使用料で「1」の租税条約の規定の適用を受けるものに関する事項(注9) ;  
Details of Royalties received from the Payer to which the Convention mentioned in 1 above is applicable (Note 9)

使用料の内容 Description of Royalties	契約の締結年月日 Date of Contract	契約期間 Period of Contract	使用料の計算方法 Method of Computation for Royalties	使用料の支払期日 Due Date for Payment	使用料の金額 Amount of Royalties

5 その他参考となるべき事項(注10) ;  
Others (Note 10)

--

- 6 日本の税法上、届出書の「2」の外国法人が納税義務者とされるが、「1」の租税条約の相手国では、その外国法人の株主等が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその株主等である者（相手国居住者に限ります。）の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の租税条約の適用を受ける割合に関する事項（注4）；

Details of proportion of income to which the convention mentioned in 1 above is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the member of the company is treated as taxable person in the other contracting country of the convention; and if the convention is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the other contracting country) of the foreign company in accordance with the provisions of the convention (Note 4)

届出書の「2」の欄に記載した外国法人は、「4」の使用料につき、「1」の租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、その株主等である者が課税されることとされています。

The member of the foreign company mentioned in 2 above is taxable in the other contracting country mentioned in 1 above regarding the royalties mentioned in 4 above since the following date under the following law of the other contracting country

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date

届出書の「2」の外国法人の株主等で租税条約の適用を受ける者の名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the Convention is applicable	間接保有 Indirect Ownership	持分の割合 Ratio of Ownership	受益の割合＝ 租税条約の適用を受ける割合 Proportion of benefit = Proportion for Application of Convention
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total		%	%

- 7 日本の税法上、届出書の「2」の団体の構成員が納税義務者とされるが、「1」の租税条約の相手国ではその団体が納税義務者とされており、かつ、租税条約の規定によりその団体の所得として取り扱われる部分に対して租税条約の適用を受けることとされている場合の記載事項等（注5）；

Details if, while the partner of the entity mentioned in 2 above is taxable under Japanese tax law, the entity is treated as taxable person in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above, and if the convention is applicable to income that is treated as income of the entity in accordance with the provisions of the convention (Note 5)

届出書の「2」に記載した団体は、「4」の使用料につき、「1」の租税条約の相手国において次の法令に基づいて、次の日以後、法人として課税されることとされています。

The entity mentioned in 2 above is taxable as a corporation regarding the royalties mentioned in 4 above since the following date under the following law in the other contracting country of the convention mentioned in 1 above

根拠法令  
Applicable law \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Effective date

他のすべての構成員から通知を受けこの届出書を提出する構成員の氏名又は名称 \_\_\_\_\_

Full name of the partner of the entity who has been notified by all other partners and is to submit this form

私は、この届出書の「4」に記載した使用料が「1」に掲げる租税条約の規定の適用を受けるものであることを、「租税条約の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律の施行に関する省令」の規定により届け出るとともに、この届出書(及び付表)の記載事項が正確かつ完全であることを宣言します。

In accordance with the provisions of the Ministerial Ordinance for the Implementation of the Law concerning the Special Measures of the Income Tax Law, the Corporation Tax Law and the Local Tax Law for the Enforcement of Income Tax Conventions, I hereby submit this application form under the belief that the provisions of the Income Tax Convention mentioned in 1 above is applicable to Royalties mentioned in 4 above and also hereby declare that the statement on this form (and attachment form) is correct and complete to the best of my knowledge and belief.

年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Date \_\_\_\_\_

使用料の支払を受ける者又はその代理人の署名  
Signature of the Recipient of Royalties or his Agent \_\_\_\_\_

- 代理人に関する事項 ; この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。  
Details of the Agent ; If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名（名称） Full name	納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent	(電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office
<input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所（居所・所在地） Domicile (Residence or location)	

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ "Tax Agent" means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of the General Law for National Taxes.

- 適用を受ける租税条約が特典条項を有する租税条約である場合 ;  
If the applicable convention has article of limitation on benefits

特典条項に関する付表の添付 ☐ 有 Yes

Attachment Form for Limitation on Benefits Article attached ☐ 添付省略 Attachment not required

(特典条項に関する付表を添付して提出した租税条約に関する届出書の提出日  
Date of previous submission of the application for income tax convention with the Attachment Form for Limitation on Benefits Article \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日)